

**N** SERIES

# THE END OF THE FXXXING WORLD 2

**ESPAÑOL**

**CREADO POR**

Charles S. Forsman

**EPISODIO 2.08**

**"Episode 8"**

Desesperada por desterrar las visiones de la noche en la casa de Clive, Alyssa desaparece repentinamente, lo que hace que James entre en pánico.

**ESCRITO POR:**

Charlie Covell

**DIRIGIDO POR:**

Destiny Ekaragha

**TRANSMISIÓN ORIGINAL:**

4.11.2019

**NOTA:** Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

## CARACTERES

Jessica Barden	...	Alyssa
Alex Lawther	...	James
Naomi Ackie	...	Bonnie
Josh Dylan	...	Todd
Steve Oram	...	Phil
Alexandria Riley	...	Leigh
Jonathan Aris	...	Professor Clive Koch
Florence Bell	...	Iggy
Christine Bottomley	...	Gwen
Lace Akpojaró	...	Detective
Henry Perrymont	...	Friendly Bus Guy
Sukh Ojla	...	Police Officer
Tierro Smith	...	Billy
Kelly Harrison	...	Vanessa
Jack Veal	...	Young James

1

00:00:06,760 --> 00:00:11,160  
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:00:39,640 --> 00:00:40,680  
¿Estás bien?

3

00:00:41,200 --> 00:00:42,080  
Sí.

4

00:00:44,960 --> 00:00:46,040  
¿Dónde está James?

5

00:00:46,640 --> 00:00:48,120  
Están tomando su declaración.

6

00:00:49,160 --> 00:00:50,080  
Estará bien.

7

00:00:50,720 --> 00:00:51,560  
Bien.

8

00:01:07,720 --> 00:01:08,720  
¿Quieres una bebida?

9

00:01:09,240 --> 00:01:10,120  
Estoy bien.

10

00:01:33,400 --> 00:01:34,880  
No puedo seguir con esto.

11

00:01:39,480 --> 00:01:42,040  
Si te parece bien,  
firma en la parte de abajo.

12

00:01:42,920 --> 00:01:44,320  
¿Y me puedo ir?

13

00:01:44,400 --> 00:01:45,240  
Sí.

14

00:01:47,920 --> 00:01:49,400  
Tengo una pena condicional.

15

00:01:49,480 --> 00:01:50,440  
Lo sé.

16

00:01:50,520 --> 00:01:52,760  
Solo eres testigo. Ella confesó todo.

17

00:01:54,040 --> 00:01:54,920  
Claro.

18

00:01:56,400 --> 00:01:57,240  
Bien.

19

00:01:59,760 --> 00:02:01,560  
¿Qué pasará con Bonnie?

20

00:02:03,400 --> 00:02:04,360  
No lo sé.

21

00:02:08,640 --> 00:02:10,000  
Creo que no está muy bien.

22

00:02:11,560 --> 00:02:12,480  
¿Qué se puede hacer?

23

00:02:16,280 --> 00:02:17,360  
¿Algo más que esto?

24

00:02:19,480 --> 00:02:20,320  
Sí.

25

00:02:35,120 --> 00:02:36,800  
Te contactaremos de nuevo.

26

00:02:37,200 --> 00:02:38,360  
¿Dónde te encontramos?

27

00:02:40,640 --> 00:02:42,240  
No tengo un lugar fijo.

28

00:02:43,480 --> 00:02:45,760  
Bien. ¿Puedo poner  
la dirección de tu novia?

29

00:02:48,480 --> 00:02:49,320  
Ella no es

30

00:02:50,080 --> 00:02:51,320  
mi novia.

31

00:02:54,200 --> 00:02:55,440  
Pero era mi amiga.

32

00:02:58,760 --> 00:03:00,600  
- Gracias por esperar.  
- Está bien.

33

00:03:01,040 --> 00:03:02,000  
¿Dónde está Alyssa?

34

00:03:02,640 --> 00:03:03,480  
Se fue.

35

00:03:04,280 --> 00:03:05,360  
¿Qué?

36

00:03:07,080 --> 00:03:08,200  
La veremos en casa.

37

00:03:10,880 --> 00:03:12,400  
DEBO HACER ALGO.  
VUELVO MÁS TARDE.

38

00:03:12,480 --> 00:03:13,360  
CUIDA A JAMES.

39

00:03:19,480 --> 00:03:20,320  
Bien.

40

00:03:20,960 --> 00:03:22,360

- ¿Adónde vas?

- Gracias.

41

00:03:22,440 --> 00:03:23,320

James.

42

00:03:24,320 --> 00:03:25,360

Después de Bonnie,

43

00:03:25,960 --> 00:03:27,720

de todo lo de la noche anterior,

44

00:03:28,240 --> 00:03:30,240

era raro que Alyssa se hubiera ido.

45

00:03:31,840 --> 00:03:32,760

¿Alyssa?

46

00:03:35,000 --> 00:03:35,840

¿Alyssa?

47

00:04:28,800 --> 00:04:29,640

¿Quién eres?

48

00:04:30,360 --> 00:04:31,240

Hola.

49

00:04:32,040 --> 00:04:33,000

Tú eres James.

50

00:04:33,080 --> 00:04:33,920

Sí.

51

00:04:34,960 --> 00:04:35,960

¿El asesino?

52

00:04:38,160 --> 00:04:39,000

Sí.

53

00:04:39,640 --> 00:04:40,480

Quédate adentro.

54

00:04:48,480 --> 00:04:49,880  
De verdad quiero golpearte.

55

00:04:51,760 --> 00:04:52,840  
Hazlo si quieres.

56

00:04:58,920 --> 00:05:00,960  
- ¿De qué serviría?  
- Lamento molestarte,

57

00:05:01,040 --> 00:05:02,040  
pero ¿está Alyssa?

58

00:05:02,120 --> 00:05:03,680  
No. ¿Por qué?

59

00:05:06,600 --> 00:05:07,960  
¿Sabes dónde podría estar?

60

00:05:08,840 --> 00:05:10,800  
No. ¿Está bien?

61

00:05:12,960 --> 00:05:13,800  
Está bien.

62

00:05:15,120 --> 00:05:16,440  
O eso esperaba.

63

00:05:16,960 --> 00:05:18,400  
Bien. Gracias.

64

00:05:25,040 --> 00:05:26,960  
El miedo puede empezar como algo pequeño.

65

00:05:28,640 --> 00:05:30,920  
Tan silencioso  
que puedes fingir que no lo oyes.

66

00:05:33,520 --> 00:05:34,640  
Pero se vuelve ruidoso.

67

00:05:38,440 --> 00:05:39,360  
Muy ruidoso.

68

00:05:43,840 --> 00:05:44,800  
Patos.

69

00:05:49,320 --> 00:05:50,880  
Y ya no puedes ignorarlo.

70

00:06:15,000 --> 00:06:16,520  
Creo que conocías a mi novio.

71

00:06:23,000 --> 00:06:25,080  
La gente debe ser castigada.

72

00:06:25,160 --> 00:06:26,680  
¿Crees que no nos castigaron?

73

00:06:29,320 --> 00:06:31,400  
De repente, supe dónde podía estar Alyssa.

74

00:06:32,840 --> 00:06:35,160  
DOS HORAS ANTES

75

00:06:37,120 --> 00:06:39,200  
Hola, ¿me prestas un bolígrafo y papel?

76

00:06:45,120 --> 00:06:45,960  
Gracias.

77

00:06:55,400 --> 00:06:57,360  
¿Puedes darle esto a la mujer en la sala?

78

00:06:58,000 --> 00:06:59,520  
- La que está despierta.  
- Claro.

79

00:07:06,680 --> 00:07:09,680  
Es fácil sentir  
que no tienes control de tu vida.



80

00:07:10,520 --> 00:07:11,720

Es porque no lo tienes.

81

00:07:13,160 --> 00:07:15,000

No puedes evitar que las cosas pasen.

82

00:07:15,800 --> 00:07:17,840

Solo debes lidiar con ellas  
cuando suceden.

83

00:07:27,040 --> 00:07:28,480

Deberías sonreír más.

84

00:07:28,880 --> 00:07:29,720

¿Qué?

85

00:07:30,000 --> 00:07:31,000

Quizá nunca lo haces.

86

00:07:31,080 --> 00:07:33,400

De hecho, sí, así que vete a la mierda.

87

00:07:35,040 --> 00:07:37,760

- ¿Puedes cerrar las piernas, por favor?

- Sí.

88

00:07:40,640 --> 00:07:41,720

Gracias.

89

00:07:46,480 --> 00:07:48,600

Solía sentir que me conocía a mí misma.

90

00:07:50,320 --> 00:07:53,400

Pero desde hace un tiempo,  
no creo que haya estado en mi cuerpo.

91

00:07:58,120 --> 00:08:00,400

Crees que huiste de algo.

92

00:08:01,240 --> 00:08:02,200

Pero en realidad,

93

00:08:03,000 --> 00:08:04,920  
lo llevas contigo todo el tiempo.

94

00:08:05,000 --> 00:08:08,480  
A LA VENTA

95

00:09:34,000 --> 00:09:35,720  
Parece una casa embrujada.

96

00:09:37,160 --> 00:09:38,600  
Solo que yo soy el fantasma.

97

00:09:58,240 --> 00:10:01,800  
Puedes quedarte atrapado en un lugar  
y no darte cuenta.

98

00:10:02,840 --> 00:10:03,960  
Si no tienes cuidado,

99

00:10:04,160 --> 00:10:05,880  
puedes quedarte ahí para siempre.

100

00:10:07,960 --> 00:10:08,880  
Como Bonnie.

101

00:11:38,680 --> 00:11:39,520  
¿Alyssa?

102

00:11:40,720 --> 00:11:41,600  
¿James?

103

00:11:47,920 --> 00:11:48,760  
Hola.

104

00:11:51,720 --> 00:11:52,560  
Hola.

105

00:11:55,280 --> 00:11:56,280  
¿Qué haces aquí?

106

00:11:58,800 --> 00:11:59,800  
¿Por qué estás mojada?

107

00:12:01,880 --> 00:12:02,960  
Estuve nadando.

108

00:12:04,880 --> 00:12:05,960  
Ya me siento mejor.

109

00:12:11,640 --> 00:12:12,640  
¿Qué sucede?

110

00:12:15,480 --> 00:12:16,520  
¿Qué te pasa?

111

00:12:18,920 --> 00:12:19,800  
La nota.

112

00:12:21,200 --> 00:12:22,360  
Dejaste una nota.

113

00:12:24,560 --> 00:12:26,560  
Sí, decía que volvería más tarde.

114

00:12:27,720 --> 00:12:29,240  
Decía que me cuidaran.

115

00:12:30,800 --> 00:12:32,240  
No quise decir para siempre.

116

00:12:36,080 --> 00:12:37,960  
Creí que ibas a hacer algo malo.

117

00:12:43,360 --> 00:12:45,320  
No iba a hacer eso, James.

118

00:12:53,240 --> 00:12:54,240  
No iba a hacerlo.

119

00:12:58,240 --> 00:12:59,720  
Se siente muy pequeño.

120

00:13:01,280 --> 00:13:02,840  
Siento haberte asustado.

121

00:13:07,520 --> 00:13:08,840  
¿Podemos irnos de aquí?

122

00:13:14,120 --> 00:13:16,640  
¿Aquí se conocieron tus padres?

123

00:13:17,000 --> 00:13:17,840  
Sí.

124

00:13:20,280 --> 00:13:22,000  
¿Qué hacían? ¿Tenían sexo?

125

00:13:24,680 --> 00:13:25,520  
Lo siento.

126

00:13:27,760 --> 00:13:28,840  
Solía ser un parque.

127

00:13:30,920 --> 00:13:32,320  
Él estaba sentado en un banco.

128

00:13:34,360 --> 00:13:35,760  
Le dijo que la amaba.

129

00:13:36,920 --> 00:13:38,720  
Ella paseaba al perro de su abuela.

130

00:13:40,680 --> 00:13:42,280  
Yo estaba comiendo un sándwich.

131

00:13:43,720 --> 00:13:44,600  
Parecía

132

00:13:45,160 --> 00:13:46,760  
como salido de una película.

133

00:13:47,680 --> 00:13:48,600  
Eso es lindo.

134

00:13:56,240 --> 00:13:58,000  
No tienes que hacerlo, James.

135

00:14:01,520 --> 00:14:02,440  
Yo creo que sí.

136

00:14:04,640 --> 00:14:05,480  
Bien.

137

00:14:24,280 --> 00:14:25,440  
Ay, no.

138

00:14:26,040 --> 00:14:26,880  
¿Qué?

139

00:14:27,040 --> 00:14:28,160  
No sabía cuándo,

140

00:14:28,680 --> 00:14:30,160  
pero mi papá se había mojado.

141

00:14:36,240 --> 00:14:37,400  
Es como una pasta.

142

00:14:41,160 --> 00:14:42,280  
Sigue siendo él.

143

00:15:07,160 --> 00:15:09,760  
Quizá solo deba vaciarlo.

144

00:15:34,880 --> 00:15:36,720  
Es una mierda estar muerto, ¿no?

145

00:15:38,480 --> 00:15:39,320  
Sí.

146

00:15:41,400 --> 00:15:42,720  
Extrañas todo.

147

00:15:44,400 --> 00:15:45,280  
Sí.

148

00:15:52,840 --> 00:15:53,680  
Lo siento.

149

00:15:55,440 --> 00:15:56,280  
¿Por qué?

150

00:15:58,800 --> 00:16:00,520  
Por tratar de que fueras la respuesta.

151

00:16:02,280 --> 00:16:03,120  
No es justo.

152

00:16:06,960 --> 00:16:08,680  
Yo también fui una mierda.

153

00:16:19,160 --> 00:16:20,760  
Tengo mucha hambre.

154

00:16:22,160 --> 00:16:23,120  
Yo también.

155

00:16:29,400 --> 00:16:31,000  
Deberías haberlo esparcido aquí.

156

00:16:34,440 --> 00:16:35,480  
Estoy bromeando.

157

00:16:41,200 --> 00:16:43,280  
Leí que si quieres hablar con alguien

158

00:16:43,360 --> 00:16:46,640  
de algo importante,  
es más fácil si no lo miras.

159

00:16:56,560 --> 00:16:58,840

Es menos polémico o algo así.

160

00:17:03,960 --> 00:17:05,280  
Escuché lo que dijiste.

161

00:17:07,960 --> 00:17:09,200  
En el depósito.

162

00:17:12,480 --> 00:17:13,320  
¿Qué?

163

00:17:14,080 --> 00:17:15,560  
Sabía exactamente qué.

164

00:17:15,640 --> 00:17:16,640  
Te amo.

165

00:17:18,560 --> 00:17:19,720  
Siento lo mismo.

166

00:17:22,640 --> 00:17:23,480  
¿Qué?

167

00:17:26,560 --> 00:17:27,400  
¿En serio?

168

00:17:31,640 --> 00:17:32,480  
Sí.

169

00:17:37,560 --> 00:17:39,480  
- Yo...  
- Pero necesito mucho tiempo.

170

00:17:39,560 --> 00:17:40,440  
De acuerdo.

171

00:17:43,240 --> 00:17:45,080  
Y ayuda psicológica.

172

00:17:45,960 --> 00:17:46,800  
Bien.

173  
00:17:47,320 --> 00:17:49,600  
Y le debo a mi mamá unas diez mil libras.

174  
00:17:52,280 --> 00:17:53,160  
Bien.

175  
00:17:59,080 --> 00:17:59,960  
Pero sí.

176  
00:18:22,800 --> 00:18:23,800  
También te amo.

177  
00:18:23,920 --> 00:18:25,640  
Sí, ya no digas nada.

**N** SERIES  
**THE END OF THE  
FxxxING WORLD 2**



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.